

# 中国国际贸易促进委员会



China Council for the Promotion of International Trade  
China Chamber of International Commerce

## 证明书 CERTIFICATE



号码 No. 211100B0/004929

兹证明：在所附文件上的衡水康皓医疗科技有限公司的印章属实。

THIS IS TO CERTIFY THAT: the seal of HENGSHUI KANGHAO MEDICAL TECHNOLOGY CO.,LTD on the annexed DOCUMENT is genuine.

China Council for the Promotion  
of International Trade



授权签字:

Authorized  
Signature:

Chen Yao

日期: 2021年01月26日  
(Date: Jan. 26, 2021)

# HENGSHUI KANGHAO MEDICAL TECHNOLOGY CO.,LTD

Room 1106, 11th Floor, Tengda Building, No. 12 Shengli West Road, Taocheng District,  
Hengshui City, Hebei Province, China

Day 5 month 01 year 2021

Ngày 5 tháng 01 năm 2021

## GIẤY ỦY QUYỀN

### LETTER OF AUTHORIZATION

Kính gửi: - Bộ Y tế (Vụ Trang Thiết bị và Công trình y tế)

To: Ministry of Health (Department of Medical Equipment and Construction)

- Sở Y tế Hà Nội

Hanoi Health Department

Chúng tôi, **HENGSHUI KANGHAO MEDICAL TECHNOLOGY CO.,LTD** có địa chỉ tại: Room 1106, 11th Floor, Tengda Building, No. 12 Shengli West Road, Taocheng District, Hengshui City, Hebei Province, China với tư cách là chủ sở hữu trang thiết bị y tế bằng văn bản này ủy quyền cho:

#### **CÔNG TY TNHH XUẤT NHẬP KHẨU NGỌC THỦY NHÌ**

Địa chỉ: Số 149 phố Yên Phụ, phường Yên Phụ, quận Tây Hồ, Thành phố Hà Nội, Việt Nam

Tel: 84-(24)-35766366 được lưu hành tại thị trường Việt Nam các trang thiết bị y tế sau:

We, **HENGSHUI KANGHAO MEDICAL TECHNOLOGY CO.,LTD** address at Room 1106, 11th Floor, Tengda Building, No. 12 Shengli West Road, Taocheng District, Hengshui City, Hebei Province, China as the legal manufacturer, hereby authorize:

#### **NGOC THUY NHI IMPORT EXPORT LIMITED COMPANY**

Address: No 149 Yen Phu street, Yen Phu ward, Tay Ho district, Ha Noi city, Viet Nam

Tel: 84 (24)-35766366 is circulated in Viet Nam Market with below Products:

STT	Tên trang thiết bị y tế	Chủng loại (Model)
01	Giường bệnh nhân dùng tay quay	A81, A82, A83, A83-03, A83-05, A83-09, A85, A85-03, A85-04, A85-05, A85-09
02	Giường bệnh nhân chạy điện	A88, A88-03, A88-05, A88-09, A89, A89-02, A89-03, A89-05, A89-09
03	Giường bệnh nhân thường	T85-03, T85-05, T85-09

04	Ghế khám phụ khoa	K85-03, K85-05, K85-09
05	Giường kéo giãn cột sống	L85-03, L85-05, L85-09
06	Xe lăn điện dành cho người tàn tật	A93, A95, A95-03, A95-05, A95-09, A99, A99-03, A99-05, A99-09
07	Đệm chống loét	A75, A75-03, A75-05A, A75-05B
08	Nạng tập đi cho người tàn tật	A09, A15, A19, A25, A29, A39, A39-09, A79, A79-09
09	Tủ đầu giường bằng nhựa	A55, A55-03, A55-05, A55-09
10	Cáng cứu thương	A65, A65-03, A65-05, A66

No	Name of medical device	Model
01	Manual Hospital Bed	A81, A82, A83, A83-03, A83-05, A83-09, A85, A85-03, A85-04, A85-05, A85-09
02	Electric Hospital Bed	A88, A88-03, A88-05, A88-09, A89, A89-02, A89-03, A89-05, A89-09
03	Flat Bed	T85-03, T85-05, T85-09
04	Gynecological Examination Bed	K85-03, K85-05, K85-09
05	Traction Bed	L85-03, L85-05, L85-09
06	Electric Wheelchairs	A93, A95, A95-03, A95-05, A95-09, A99, A99-03, A99-05, A99-09
07	Anti-decubitus mattress	A75, A75-03, A75-05A, A75-05B
08	Crutches Aids	A09, A15, A19, A25, A29, A39, A39-09, A79, A79-09
09	Plastic Cabinet	A55, A55-03, A55-05, A55-09
10	Ambulances Stretcher	A65, A65-03, A65-05, A66

Chúng tôi cam kết cung cấp, hỗ trợ các yêu cầu liên quan đến thông tin, chất lượng và bảo đảm các điều kiện về bảo hành, bảo trì, bảo dưỡng và cung cấp vật tư, phụ kiện thay thế trang thiết bị y tế nêu trên.

*We hereby commit to provide and support any inquiry related to the information and quality of the medical devices, guarantee all warranty, maintenance and service conditions and supply replacement materials and accessories for the medical devices.*

Thời hạn ủy quyền này hiệu lực đến thời điểm: 31/12/2025

**Người đại diện hợp pháp của Chủ sở hữu**

Ký tên (Ghi rõ tên đầy đủ, chức danh)

Xác nhận bằng dấu hoặc chữ ký số



This letter of authorization is valid until: December 31st, 2025

**Legitimate representative of legal manufacturer (product owner)**

Signature (Full name and title to be specified)

Confirmed by seal or digital signature

Du Pengfei

Director manager

Hengshui Kanghao Medical Technology co., LTD




 认字第210019989-001号


兹证明前面文书上中国国际贸易促进委员会商事证明专用章和授权签字人（陈垚）的签字属实。


中华人民共和国外交部  
 领事司参赞  
 二〇二一年二月二日

  
 02249483





ĐẠI SỨ QUÁN NƯỚC CHXHCN VIỆT NAM TẠI CHND TRUNG HOA  
 Embassy of the S.R of Vietnam in the P.R of China

CHỨNG NHẬN / HỢP PHÁP HÓA LÃNH SỰ  
 CONSULAR AUTHENTICATION

1. Quốc gia : VIỆT NAM      Country: Vietnam  
 Giấy tờ, tài liệu này/ This public document

2. do Ông(Bà) *Tian Yao Ming* ký  
 has been signed by

3. với chức danh/ acting in the capacity of  
*Tham Tán*

4. và con dấu của Vụ Lãnh sự, Bộ Ngoại giao Trung Quốc/bears the seal/stamp of Consular Dept of MOFA of the P.R of China  
 được chứng nhận/hợp pháp hóa lãnh sự/ Certified

5. tại Bắc Kinh/at Beijing      6. Ngày/the *05/02/2021*

7. Cơ quan cấp: Đại sứ quán nước CHXHCN Việt Nam tại CHND Trung Hoa/By the Embassy of the S.R of Vietnam in the P.R of China

8. Số/No *1419* /202 *1*

T/L Đại sứ /For the Ambassador  
 Bí thư thứ Hai/Second Secretary

